

Translation

Clause

This document has been translated by the EnviroClean Hungary Ltd.
Translation Agency.

It is complete and its content is equivalent to the original one.

Tamás Szökröny
Managing Director
EnviroClean Hungary Ltd
Translation Agency



Budapest, 25 March 2020



MINISTRY OF INTERIOR
NATIONAL DIRECTORATE FOR DISASTER MANAGEMENT
AUTHORITY DEPUTY DIRECTOR'S ORGANISATION
NATIONAL INDUSTRIAL SECURITY DIVISION

Subject: type permit for the production of packaging used for transporting dangerous goods
Reference No.: 037-2-20
Administrator: Bence Bokros fireman captain
Phone: +36 1/469-4438

RESOLUTION

Upon the request filed by Bence Molnár (7700 Mohács, Virág u. 36.), authorized by NS Automatyka Sp. z.o.o. (seat: 37-310 Nowa Sarzyna, ul. Lesna 2A, Poland, NIP: 816-15-01-450, hereinafter: Client) for the type permit of producing packaging used for transporting dangerous goods, I hereby

approve

the manufacturing type of the requested 1H1 (plastic drums with non-removable head) dangerous goods packaging in the authority licensing procedure initiated before the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management under the following terms and conditions:

1. With the withdrawal or expiry of the certification of the manufacturing quality management system, this resolution also loses effect.
2. The report taken on the type tests shall be kept for 5 years.
3. This approval loses effect if the design of the packaging is changed. The tests shall be repeated after each modification of the packaging that changes the structure, material or manufacturing of the packaging. The documentation containing the results of the repeated tests shall be sent to the Authority for approval, within the frameworks of a new licensing procedure.
4. The packaging shall be indicated with the symbol specified in Section 6.5.2.2.2 of Annexes "A" and "B" of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR).
5. The chemical compatibility of the packaging and the dangerous goods shall be tested during manufacturing.
6. The packaging manufactured according to the above shall bear the following mark:



1H1/Y1,2/100*/H/NSAUTOMATYKA-2284-20-OKF

* (the last two digits of the) manufacturing month and year

This resolution is valid for the manufacturing of an unlimited number of packaging, until withdrawal, and until the relevant regulations are modified, but no later than 11 February 2023.

The Client's proxy has paid the established administrative service fee of HUF 40,500 to the account no. 10023002-00283494-00000000 of the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management.

No administrative fee shall be repaid to the Client.

No appeals may be lodged against this resolution, it is final upon communication. The Client may initiate public administration lawsuit against the resolution, within 30 days after receipt in a claim addressed to the Public Administration and Labour Court of Győr, filed to the authority making the first instance decision.

The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence shall file their claims by using the form submission support service, to the body adopting the public administration resolution. The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence – if it does not act with an attorney representative – may also proceed during electronic filing by using the service ensuring the comprehensive identification of the representative or the form submission support service, if it has such service.

The plaintiff may request a hearing in the claim, the defendant in the defence. Hearing may be requested in the lawsuit application, or within fifteen days following the entering of the lawsuit. No certification may be filed if the application for hearing is failed to be submitted.

Explanation

The Client – via its proxy – filed its application on 14 February 2020 on e-paper (EPAPIR-20200214-698), for the licensing of the manufacturing type of 1H1 (plastic drum with non-removable head) packaging for dangerous goods.

After examining the available documents, I have established that the Client has filed the technical documentation and statements required for assessing the application, and the certificate of paying the administrative service fee.

During the authority procedure, it was established on the basis of the filed technical documentation, the results of the test report No. 037-2-20 issued by the Packaging and Environment Resistance Test Laboratory of the Széchenyi István University (9026 Győr, Egyetem tér 1., accreditation number: NAH-1-1454/2018) attached to this resolution, and the manufacturer's valid quality management system that the packaging complies with the requirements set out in Chapter 6.5 of the regulation contained in Annex 2 of Government Decree 178/2017. (VII. 5.) on the announcement of Annexes A and B of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR) and certain issues of domestic application, and in Chapter 6.1 of the regulation contained in Annex 2 (hereinafter: RID) of Government Decree 179/2017. (VII. 5.) on the announcement of Appendix C of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) as amended by the Vilnius Protocol on 3 June 1999, and certain issues of domestic application.

I have established the conditions on the basis of the following legal requirements:

ad./1-6. According to Chapter 6.1 of the ADR.

The marking contained in Section 4 of the operative part of the resolution can only be applied in accordance with the technical content included in the test report No. 037-2-20, to the packaging manufactured by NS Automatyka Sp. z.o.o.

According to the test performed by the accredited Packaging and Environment Resistance Test Laboratory of the Széchenyi István University, the packaging is suitable for marine transportation according to IMDG code, and for air transportation according to IATA DGR and ICAO TI.

For the procedure, the Client has paid the administrative service fee specified in Annex 1 and Sections 1 (1)-(2) of BM Decree No. 52/2019. (XII. 30.) on the administrative service fee to be paid for the approval procedures of various packaging used for transporting dangerous goods subject to the competence of the authority for disaster management.

The legal basis of this resolution is Section 17 and Section 80 (1) of Act CL of 2016 on the general rules of administrative proceedings.

Pursuant to Section 116 (4) a) of the Act on Public Administrative Proceedings, no appeals may be lodged if the decision of first instance was adopted by the manager of a central public administration body, the resolution becomes final by communication pursuant to Section 82 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings. I have excluded the right to appeal pursuant to Section 112 and Section 116 of the Act on Public Administrative Proceedings.

I have established the possibility of public administrative lawsuit on the basis of Section 113 (1) a) and 114 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings.

The competence of the Public Administration and Labour Court of Budapest is established in Section 13 (3) a) of Act I of 2017 on the Code of Administrative Court Proceedings.

Pursuant to Section 605 (1) of Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure, in the lawsuit, the party not obliged to communicate electronically or its representative not qualifying as a legal representative – with the exceptions specified in Section (5) – may file the claim and all other files and attachments or documents (hereinafter: claims) electronically in the way set out in Act CCXXII of 2015 on the General rules for electronic administration and trust services (hereinafter: E-administration act) and its implementation decrees.

Pursuant to Section 608 (1) of the Act on the Code of Civil Procedure, the party obliged to communicate electronically according to the E-administration act shall file all claims to the court electronically – in the way set out in the E-administration act and its implementation decrees, and the court also sends the files electronically.

I have arranged the communication of this resolution in accordance with Sections 85 (1) and (3) of the Act on the general rules of administrative proceedings.

The competence and scope of the Authority are based on Section 22 (1) a) of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts, and Section 4/D of Government Decree 234/2011. (XI. 10.) on the implementation of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts.

Date: Budapest, according to the electronic stamp.

On behalf and in the name of the director
of BM OKF

Bonifác Kovács
firefighter lieutenant
colonel
national industry security
supervisor

Contents: 3 pages

Annexes: 6 pages (test report No. 037-2-20)

Recipients: Bence Molnár (7700 Mohács, Virág u. 36.) - (via the customer portal)



BELÜGYMINISZTERIUM
ORSZÁGOS KATASZTRÓFAVÉDELMI FŐIGAZGATÓSÁG
HATÓSÁGI FŐIGAZGATÓ-HELYETTESI SZERVEZET
ORSZÁGOS IPARBIZTONSÁGI FŐFELÜGYELŐSÉG

Tárgy: A veszélyes áru szállítására használt
csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási
engedélyezése
Hiv. szám: 037-2-20
Ügyintéző: Bokros Bence tű. százados
Telefon: +36 1/469-4438

HATÁROZAT

Az NS Automatyka Sp. z.o.o. (székhely: 37-310 Nowa Sarzyna, ul. Lesna 2A, Poland, NIP: 816-15-01-450, a továbbiakban: Ügyfél) által, Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.), mint meghatalmazott útján benyújtott, a veszélyes áruk szállítása során használt csomagolóeszköz gyártásának jóváhagyására irányuló kérelmére, a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (a továbbiakban: Hatóság) előtt indult hatósági engedélyezési eljárásban 1H1 (műanyag hordó nem levehető tetővel) veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típusát

j ó v á h a g y o m

az alábbi feltételekkel:

1. A gyártói minőségirányítási rendszer tanúsításának visszavonásával, lejáratával egy időben jelen határozat is hatályát veszíti.
2. A típusvizsgálatokról készült jegyzőkönyveket 5 évig meg kell őrizni.
3. Jelen jóváhagyás hatályát veszti, ha a csomagolóeszköz kivitelén változtatást hajtanak végre. A csomagolóeszközök kivitelén minden olyan módosítás után meg kell ismételni a vizsgálatokat, ami megváltoztatja a csomagolóeszköz szerkezetét, anyagát vagy gyártását. A megismételt vizsgálatok eredményeit tartalmazó dokumentációt jóváhagyás céljából a Hatóság részére új engedélyezési eljárás keretében meg kell küldeni.
4. A fentiek szerint gyártott csomagolóeszközöt az alábbi jelöléssel kell ellátni:



1H1/Y1,2/100*/H/NSAUTOMATYKA-2284-20-OKF

* = gyártási hónap, év (utolsó két számjegye)

A határozat korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására visszavonásig, illetve a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, de legkésőbb 2023. február 11-ig érvényes.

A megállapított 40.500,- Ft igazgatási szolgáltatási díjat, mint eljárási költséget a kérelmet előterjesztő Ügyfél megfizetette a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság 10023002-00283494-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára. Eljárási díj visszafizetési kötelezettség az Ügyfél részére nem keletkezett.

Jelen határozat ellen önálló jogorvoslatnak helye nincs, az a közléssel véglegessé válik. Az Ügyfél a határozat ellen, annak közlésétől számított 30 napon belül a Győri Közigazgatási

és Munkaügyi Bíróságnak címzett, de hatóságomhoz, mint az első fokú döntést hozó hatósághoz benyújtott keresettel közigazgatási pert indíthat.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével köteles benyújtani a keresetlevelet a közigazgatási határozatot hozó szervnél. A jogi képviselővel eljáró fél és a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet - ha nem ügyvédi képviselettel jár el - az elektronikus benyújtás során a képviseletét ellátó személy teljes körű azonosítását biztosító és az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével is eljárhat, ha azzal rendelkezik.

Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben, az alperes a védiratban kérheti. Tárgyalás tartása a perbelépési kérelemben, illetve a perbevonásától vagy a perbeállítástól számított tizenöt napon belül is kérhető. A tárgyalás tartása iránti kérelem elmulasztása miatt igazolásnak nincs helye.

I n d o k o l á s

Az Ügyfél – meghatalmazott útján – 2020. február 14-én EPAPIR-20200214-698 azonosítószámú kérelmet nyújtott be az általa gyártott, 1H1 (műanyag hordó nem levehető tetővel) jelölésű veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási engedélyezése iránt.

A rendelkezésre álló iratok vizsgálata alapján megállapítottam, hogy az Ügyfél a kérelem elbírálásához szükséges műszaki dokumentációt és nyilatkozatokat, valamint az igazgatási szolgáltatási díj megfizetését igazoló bizonylatot benyújtotta.

A hatósági eljárás során benyújtott műszaki dokumentációk, a Széchenyi István Egyetem Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium (9026 Győr, Egyetem tér 1.; NAH-1-1454/2018.), mint akkreditált laboratórium által kiállított, jelen határozat mellékletét képező 037-2-20 számú vizsgálati jegyzőkönyv eredményei, valamint a gyártó érvényes minőségbiztosítási rendszere alapján megállapítottam, hogy a csomagolóeszköz megfelel a *Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás „A” és „B” Melléklete kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet* 2. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: ADR) 6.1 fejezetében, és a *Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról Vilniusban elfogadott, 1999. június 3-án kelt Jegyzőkönyv C Függeléke Mellékletének kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 179/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet* 2. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: RID) 6.1 fejezetében foglalt követelményeknek, ezért a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

A feltételeket az alábbi jogszabályi rendelkezések alapján állapítottam meg:

ad./1-4. Az ADR 6.1 fejezetében meghatározottak szerint.

A határozat rendelkező részének 4. pontjában foglalt jelölés csak a 037-2-20 számú vizsgálati jegyzőkönyvben szereplő műszaki tartalomnak megfelelően, az NS Automatyka Sp. z.o.o. által gyártott csomagolóeszközök esetében alkalmazható.

A Széchenyi István Egyetem akkreditált Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium vizsgálata szerint a csomagolás az IMDG kódex alapján tengeri, valamint az IATA DGR és az ICAO TI alapján légi szállításra is alkalmas.

Az Ügyfél az eljárás lefolytatásáért a *katasztrófavédelmi hatóság hatáskörébe tartozó, a veszélyes áruk szállítására használt egyes eszközök jóváhagyásával kapcsolatos eljárásokért fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 52/2019. (XII. 30.) BM rendelet* 1. § (1)-(2) bekezdéseiben és 1. mellékletében foglalt igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

Jelen határozat jogalapja az *általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi. CL. törvény* (a továbbiakban: Ákr.) 17. §-a és az Ákr. 80. § (1) bekezdése.

Az Ákr. 116. § (4) bekezdés a) pontja alapján nincs helye fellebbezésnek, ha az elsőfokú döntést központi államigazgatási szerv vezetője hozta, a határozat az Ákr. 82. § (1) bekezdése alapján a közléssel véglegessé válik. Az önálló jogorvoslati jogot az Ákr. 112. §-ban, valamint az Ákr. 116. §-ban foglaltak alapján zártam ki.

A közigazgatási per lehetőségét az Ákr. 113. § (1) bekezdés a) pontja, valamint az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján állapítom meg.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság illetékességét a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 13. § (3) bekezdésének a) pontja állapítja meg.

A *polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény* (a továbbiakban: Pp.) 605. § (1) bekezdése szerint a perben az elektronikus kapcsolattartásra nem köteles fél vagy a jogi képviselőnek nem minősülő képviselője - az (5) bekezdésben foglalt kivétellel – a keresetlevelet, továbbá minden egyéb beadványt és ezek mellékletét, valamint okiratot (e fejezetben a továbbiakban együtt: beadvány) választása szerint elektronikus úton is benyújthatja, az *elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvényben* (a továbbiakban: E-ügyintézési törvény) és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon.

A Pp. 608. § (1) bekezdése szerint az E-ügyintézési törvény alapján elektronikus úton történő kapcsolattartásra kötelezett minden beadványt kizárólag elektronikusan - az E-ügyintézési törvényben és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon - nyújthat be a bírósághoz, és a bíróság is elektronikusan kézbesít a részére.

A határozat közléséről az Ákr. 85. § (1) és a (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően gondoskodtam.

A Hatóság hatásköre és illetékessége a *katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény* 22. § (1) a) pontjában és a *katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény végrehajtásáról szóló 234/2011. (XI. 10.) Korm. rendelet* 4/D. §-ban foglaltakon alapul.

Kelt: Budapest, *elektronikus bélyegző szerint*.

BM OKF Főigazgató nevében és megbízásából

Kovács Bonifác tő. alezredes
országos iparbiztonsági főfelügyelő

Terjedelem: 3 oldal

Melléklet: 6 oldal (037-2-20 vizsgálati jegyzőkönyv)

Kapja: Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.) - (Ügyfélkapun keresztül)

SZÉCHENYI ISTVÁN EGYETEM/ SZÉCHENYI ISTVÁN UNIVERSITY
AHJK- LOGISZTIKAI ÉS SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI TANSZÉK / AHJK - DEPARTMENT OF LOGISTICS AND FORWARDING
CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETÁLLÓSÁGI VIZSGÁLÓLABORATÓRIUM / PACKAGING
AND ENVIRONMENTAL TESTING LABORATORY

H - 9026 Győr, Egyetem tér 1. Hungary

Tel.: +36 96 613-578

E-mail: packlab@sze.hu; <https://packlabhu.com/>

A NAH által NAH-1-1454/2018 számon akkreditált vizsgálólaboratórium.
Testing laboratory accredited by NAH under No NAH-1-1454/2018.

VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV / TEST REPORT

Tárgy/Subject:

Műanyag hordó alkalmassági vizsgálata veszélyes áruk számára / Suitability type testing of drum with non-removable head for dangerous goods

Megrendelés/Purchase order:

e-mail

Árajánlat/Quotation ID:

NS_Automatyka 01-20

Jegyzőkönyv sz./Report Nr.:

037-2-20

Dátum/Date:

2020. 02. 12.

Megbízó/Client:

NS Automatyka Sp. z .o.o

Cím/Address:

37-310 Nowa Sarzyna, ul. Leśna 2 A, Poland

Kapcsolattartó/Contact:

Stanisław Sawicki

Vizsgálat helyszíne/Test place:

Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium /
Packaging and Environmental Testing Laboratory

Vizsgálat időpontja/ Date of test:

13. 01. 2020. – 11. 02. 2020

Vizsgálatot /The test
végrehajtotta/performed by:

Pánczél Csaba

MSc,
Laboratóriumi mérnök
Laboratory engineer

ellenőrizte /controlled by:

Csavajda Péter

MSc,
Minőségirányítási
vezető / Quality
manager of laboratory

jóváhagyta / approved by:

Böröcz Péter

PhD,
Laboratórium vezető /
Head of laboratory

MEGJEGYZÉS:

A vizsgálati jelentés csak egészben hozható nyilvánosságra. Rövidített, vagy kivonatos nyilvánosságra hozatalhoz a Széchenyi István Egyetem előzetes engedélye szükséges.

NOTE!

The partial publication of the test report is only allowed with a permission of the Széchenyi István University.

TARTALOMJEGYZÉK / TABLE OF CONTENTS

1. A VIZSGÁLATI MINTA LEÍRÁSA / DESCRIPTION OF TEST SAMPLE..... 3

2. ENGEDÉLYEZETT TÖLTŐANYAGOK / PROPOSED FILLING MATERIALS 3

3. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD..... 3

4. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS 4

5. A VIZSGÁLATOK ÉS EREDMÉNYEI / TESTS AND RESULTS..... 4

6. MEGJELÖLÉS / MARKING 5

APPENDIX 7

1. A VIZSGÁLATI MINTA LEÍRÁSA / DESCRIPTION OF TEST SAMPLE

MEGJEGYZÉS/NOTE: A megbízó által biztosított információk alapján / According to information given by the Client

Megnevezés/Designation: Műanyag hordó, nem levehető tetővel / plastic drum with non-removable head

Típus kód / Type code: 1H1

Azonosító / Identification: Bottle 1000 ml Φ 90 B1000/90/63

Névleges űrtartalom/ Nominal cubic capacity: 1000 ml

Gyártó/Producer: NS Automatyka Sp. z o.o.

Befoglaló geometriai méretek/Geometrical sizes: Φ 90mm \pm 0,6 mm x 229,2 mm \pm 1,5mm

Minimális falvastagság / minimum thickness: 0,7 mm

Nyak belső átmérő / neck internal diameter: Φ 53 \pm 0,5 mm

Nyak magasság (külső) / neck height (external): 22,3 \pm 0,5 mm

Előállítás módja/ Method of construction: fújás/blowing

Záróelem átmérő/Closure diameter: Φ 64,2 \pm 0,3 mm

Kupak azonosító /closure identification: K63

Kupak Gyártó/Producer: NS Automatyka Sp. z o.o.

Minimális meghúzási nyomaték / Closure Application Torque: 5-6 Nm

Hegesztés típusa / Type of sealing: Sealing cap liners SP ALU PET PE for heat sealing process

Tömítés anyaga/ Sealing material: sealing membrane and cardboard

Tömeg adatok/ Mass data:

Test tömeg / Mass of body: 86 g

Záróelem tömege tömítéssel/ Closure Mass with gasket: 17,8 g

Tara tömeg / Mass of device: 103,8 g

A gyártáshoz felhasznált anyagok/ Applied materials and their manufacturers:

Test/body: Hostalen ACP 5231 D

Gyártó/Manufacturer: Basell Sales & Marketing B.V. A LyondellBasell company

Záróelem/ Closure: Hostalen GC 7260

Gyártó/Manufacturer: Basell Sales & Marketing B.V. A LyondellBasell company

Regranulátum aránya/Proportion of regranulate: 20 %

Bevonat/Coating: -

2. ENGEDÉLYEZETT TÖLTŐANYAGOK / PROPOSED FILLING MATERIALS

II. és III. csomagolási csoportba tartozó - különböző veszélyességi osztályú - folyékony anyagok, melyeknél a szabályzatok ezt a csomagolástípust engedélyezik (max. 1,2 kg /dm³ relatív sűrűség) / These materials fall under packaging groups II. and III. – different dangerous class-, and are liquid materials, and these packaging-variation are authorised by regulations (with max. 1,2 kg /dm³ relative density)

3. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD

- MSZ EN ISO 16495:2013 Packaging -- Transport packaging for dangerous goods -- Test methods

4. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS

- Általánosan / Generally: UN recommendations of the transport of dangerous goods
- Közúti szállítás / Road transport: ADR (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) RID-ADR: 6.1.5.3, 6.1.5.4, 6.1.5.5, 6.1.5.6
- Vasúti szállítás / Railway transport: RID (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail), COTIF (Convention concerning International Carriage by Rail) RID-ADR: 6.1.5.3, 6.1.5.4, 6.1.5.5, 6.1.5.6
- Tengeri szállítás / Maritime transport: IMDG (International Maritime Dangerous Goods Code) IMDG Code: 6.1.5.3, 6.1.5.4, 6.1.5.5, 6.1.5.6
- Légi szállítás / Air transport: ICAO TI (International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air), IATA DGR (International Air Transport Association Dangerous Goods Regulations) IATA: 6.3.3, 6.3.4, 6.3.5, 6.3.6

5. A VIZSGÁLATOK ÉS EREDMÉNYEI / TESTS AND RESULTS

5.1. EJTŐVIZSGÁLAT/ DROP TEST

Vizsgálati töltőanyag/ filling material: fagyálló folyadék / antifrozen solution

Teljes térfogat/ Total capacity: 1 l

Ejtési magasság/ Hieght of drop: 1,2 m

Minták száma/ Number of samples: : 6 db / 6 pcs

Vizsgálati klíma/ Climate: -18 °C

Ejtési pozíciók/ Drop position:

- alsó élre / to bottom edge : 3 db / 3 pcs
- záróelemre/ to closure : 3 db / 3 pcs

Ejtőfelület/ Dropping surface: beton (mély alapozással)/ concrete (with deep groundwork)

Eredmény/ Result: nincs anyagvesztés/ ain't material-loss, **MEGFELEL/ SUITABLE**

5.2. TÖMÍTETTSÉG VIZSGÁLAT/ LEAKPROOFNESS TEST

Minták száma/ Number of samples: 3 db / 3 pcs

Vizsgáló közeg/ Medium: levegő / air

Vizsgálati próbanyomás/ Testing gasket: 20 kPa

Vizsgálati klíma/ Climate: normál klíma (23 / 50)/ normal

Víz hőmérséklete/ Water temperature: 17°C

Eredmény/ Result: tömített/ sealant: **MEGFELEL/ SUITABLE**

5.3. BELSŐNYOMÁS-ÁLLÓSÁGI PRÓBA/ INTERNAL PRESSURE TEST

Minták száma/ Number of samples: 3 db / 3 pcs

Vizsgáló közeg/ Medium: víz /water

Vizsgálati próbanyomás/ Test pressure: 100 kPa

Vizsgálati klíma/ Climate: 23 °C

Víz hőmérséklete/ Water temperature: 17°C

Eredmény/ Result: nincs szivárgás/ leakproof: **MEGFELEL/ SUITABLE**

5.4. HALMAZOLHATÓSÁGI VIZSGÁLAT/ COMPRESSION TEST

Feltételezett halmazmagasság/ Hypothetical measure of set: 3 m

Klíma/ Climate: 40 °C / 28 nap / day

Terhelés módja/ Way of load: hidraulika munkahengerrel létrehozott állandó nyomóerő/ made with hydraulic roll permanent compressing-force

A minták száma/ Number of samples: 3 db / 3 pcs

A feltételezett halmazmagasságnak megfelelő nyomóerő/ Compressing-force due to hypothetical setheight

$$M = \left(\frac{3,0}{0,229} - 1 \right) \times (1 \times 1,2 + 0,098) = 16 \text{ kg}$$

Eredmény/ Result: Nincs sérülés/ ain't damages, **MEGFELEL/ SUITABLE**

6. MEGJELÖLÉS / MARKING

A vizsgálatok alapján a vizsgálati mintákkal mindenben megegyező gyártási típusokon a következő jelölés feltüntethető/ By right of the tests the following mark can be indicated on the produced types if they are same like the tested samples:



1H1 / Y1,2 / 100 / *.* /H/ **/NSAUTOMATYKA

. gyártási év, hónap (utolsó két számjegy) A gyártási hónapot az ADR 6.1.3.1 pontjának megfelelően a többi jelöléstől eltérő helyen és módon is fel lehet tüntetni / Last 2 digits of manufacturing date (year.month) The month of manufacture may be marked on the packaging in a different place from the remainder of the marks according to 6.1.3.1 section of the ADR.

** engedélyszám/certificate nr.

Konkrét felhasználás esetén az adott veszélyes árura vonatkozó összes egyéb előírást be kell tartani. A csomagolóeszköz felhasználója mindenkor köteles meggyőződni, hogy az adott töltőanyag a fenti típusú csomagolásba és az eszköz által meghatározott mennyiségben az adott szállítási láncra betölthető, meg kell határozni a töltési fokot és meg kell győződnie a töltőanyag és eszköz belső bevonatának vegyi összeférhetőségéről.

In case of having a concrete use then all other regulations must be observed concerning dangerous goods. The filling-rate must be determined and the user have to check the chemical compatibility of filling material and the material of the device.

Ezen vizsgálati jegyzőkönyv az Illetékes Htóság által kiadott engedély mellékletét képezi. Az UN jelölés csak az Illetékes Hatóság engedélyezési okiratának birtokában tüntethető fel. A vizsgált csomagolás komponenseit, amelyek a jegyzőkönyvben szerepelnek, az Illetékes Hatóság képviselője személyesen is ellenőrizheti a vizsgálati jegyzőkönyv érvényességének időtartama alatt.

A jegyzőkönyv korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására visszavonásig, a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, de legkésőbb 2023. február 11-ig érvényes.

A csomagolóeszköz kizárólag a fenti pontokban deklarált műszaki paraméterekkel megegyezően gyártható. A csomagolóeszköz gyártója köteles garantálni, hogy a szériagyártás során nem tér el fent deklarált műszaki paraméterektől. A vizsgált típus kielégíti a 4. fejezetben felsorolt nemzetközi előírások követelményeit, és érvényes a fent rögzített időtartamig.

The packaging may be manufactured in series according the approved design type. The manufacturer has to guarantee that the packaging manufactured in series comply with the approved design type. The packaging prepared as for carriage was tested in accordance with the appropriate requirements of the above written requirements and that the use of other packaging methods or components may render it invalid.

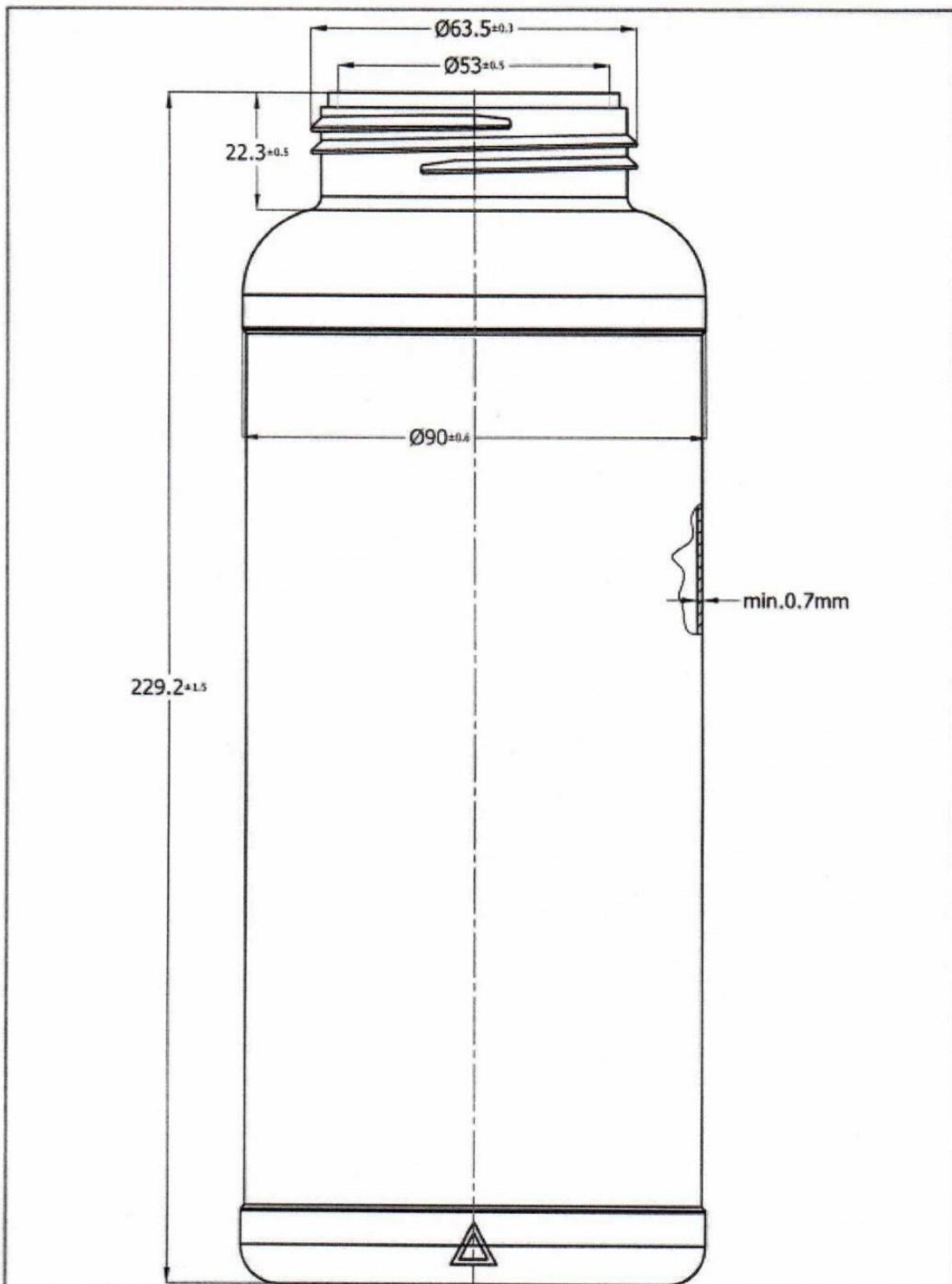
The design type complies with the test provisions of the international regulations for packaging for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this certificate of approval

This test report will become legally valid as the attachment of the certificate of Competent Body.

The member of the Competent Body has the right to check personally all the packaging parameters during the validity and have mentioned in the report.

The test report is valid to produce packaging device limitless by the piece till 11th of February 2023.

APPENDIX



	Podziałka	Materiał	Kontrakt	Proj:ISO-E	Nr części (zespołu)	
	1:1					
Wchodzi do zespołu		Ciężar	Nazwa		Arkuszy	Arkusz
Konstruował	W. Wojtanowski	Mat. zast.	Butelka 1000ml Ø90 B1000/90/63			1
Sprawdził	R. Bartnik				Branża	
Zatwierdził	A. Sztydiowski		Plik:	Data:	Mechaniczna	